

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.
HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A miniszterelnök nyaralása.

Arad, július 18.

Még a vasminiszter vasárnapi törvényének behozatala előtt volt, hogy az egyszerű gyárvezető azzal védekezett a folytonos munka és embercsigázás vádjá ellen, hogy igen is, ők is megtartják a sátoros ünnepeket; ilyenkor a gyári üzemben szünetet tartanak, s a — *reparatúrákat* végzik. Ezt a jellemző esetet juttatja eszünkbe a magyar miniszterelnök nyári szórakozását, melylyel az üdülésre kinádkozó kánikula idegnyesztő napjait kitölteni akarja.

A képviselőház kapui zárvák, a törvényhozók családi tűzhelyeikhez vagy hűselőkbe tértek, a szószátyár kormánybuktatók a nyomdafesték útján gondoskodnak csömrítésig menő sóvár frázisaik értékesítéséről, s a kormány részére végrehalára megadódik az alkalom háborítatlanul — dolgozni, s előkészíteni az őszei egybeülendő törvényhozás számára a javaslatokat.

Ez időközi csendes, de annál hatékonyabb munkálkodásnak — mint egész közéletünknek — ismét csak *Wekerle* Sándor miniszterelnök a középpontja s szinte aggódva kérde az ember, honnan meríti e bámulatos tehetség azt a rendkívüli morális és fizikai erőt, melylyel a maga elé rótt munkahalmazt győzi?

A nyári szünidőre esik első sorban az 1895. évi költségvetés összeállításának feladata, mely a pénzügyminiszter-kormányelnök vállaira nehezedik, miután az év első felében az egyházpolitikai törvényjavaslatok korszakot alkotó tárgya-

lása tulon-tul teljesen igénybe vette minden idejét és tehetségét.

A budget azonban — bár mi fontos egyébként s bár mily nagy apparátussal tárgyalatik a magyar országgyűlésen — a törvényhozás munkálkodásának folytonosságát magában ki nem tölthetné, s házagpótlóknaka *Dunagőzhajózási vállalatra*, a *szövetkezetek- és ipari szabadalmakra* vonatkozó törvényjavaslatok lesznek még a nyári két hónapban előkészítendőek. Ezekhez járul majd ráadásként a *választási ügyekben való bíráskodásról* szóló javaslat azokkal együtt, melyek már eddig be vannak nyujva s elintézésre várnak.

Ez a kis prospektus maga, melyet rövid pár szóval itt vázoltunk, eléggé kézzelfoghatóan illusztrálja, mily léha frivolitás kellett azon vádak emeléséhez, melyeket *Apponyi* Albert gróf az ő jászberényi beszédében a kormány ellen világgá bocsájtott, hogy t. i. a kormány kimerítette az ő programját s munka és program nélkül áll.

De nem az a célunk ez alkalommal, hogy a szó-beszéd nagymesterével foglalkozzunk, ki életében üres szónoklatokon kívül annyit nem *dolgozott* a közügyért, a mennyit egy 80 kros diurnista megcselekszik az ő szegényes íróasztala mellett.

A *munka heroszának* akartunk pár elismerő szóval adózni e helyen, bár dicsőretre ő valóban nem szorul. Mégis az igazságérzet és a jó ízlés, háborodik fel bennünk, midőn látjuk, hogy a politikai élet léha naplopóit, gáncsoskodó kerek-kötőit, nap-nap után dicsőíti a jezsuita sajtó, míg a nemzetnek a közügyekért

kimerültség fáradozó napszamosai iránt csak agyarkodó hazug vádaskodásokkal fizet.

„A munka nemesít”, így hangzik az erkölcsi mondóka, és ha levonjuk ennek tanuságát, s egybeállítjuk például *Wekerle* a *nemes* gróffal, ugyan melyik a *nemes* és melyik a *közember*?

A haza nemtője vezérelje a derék polgár-minisztert, a munka által érdemesült nagy és *valóban nemes* férfit faradtságteljes pályáján, s adja isten, hogy a nyári szünetek alatt a *füntől* merítse azt az erőt és lelki ruganyosságot, melylyel a szabadságot, a haza valódi érdekeit kell védelmeznie ugyanazon szájas hazafiak ellen, kik a *tétlenségben* excellálnak.

Az egész ország, mint a *valódi igazság* megnyilatkozását, várja az augusztus közepeén választói előtt elmondandó beszámolóját, mert igazán rut egy dolog, az egész ország hangulatának oly undorlatos hazudozások behatásait emésztenie, melyekkel *Apponyi* Albert gróf *Jászberényből* a magyar közvéleményt traktálta.

Ez lesz a miniszterelnök nyaralása augusztus végéig, azután jönnek szeptemberben a delegációk, októberre sorra kerül a pénzügyi expozé, majd a benyújtandó közgazdasági javaslatok és ugy tovább. Az ő végzete a munka, és feladata ennek teljesítése mellett még a *munka sikerének biztosítása* is. Két lelke legyen a magyar kormányelnöknek, ha érvényesülni akar; az egyikkel teremtsen, s a másikkal küzdjön a *negaczió* nyomorult szellemeivel, kik támadnak minden pozitívítást, mert meghasonlásban vannak önmagukkal saját sivar tehetetlenségük érzeteinek miatta.

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Ijedve szól rám...

Ijedve szól rám minden ember:
— „Uram, az ég! Ön beteg!
Mért nem vigyáz jobban magára?
Kimélni kell az életet.
Az árca halodny, mint az árnyék,
Szemfénye tompa, színtelen...
Ne kóbóroljon gondolatja
Azon a lányon szüntelen!”

„Ha őt felejtí, egy piczit csak,
Meglátja, mindjárt megjavul,
S eldör az élet sugára
A mostan sápadt szín alul.
A melle sem fog ugy sziszegni,
Könnyebben vesz lélekzetet...
Eh! jó uram, felejtse végre
Azt a bolondos gyermeket!”

Igy még öné az édes élet,
Ki tudja mily késő korig,
Amugy pedig *Marilla* tuskés
Fenyővel kacérkodik.
Igy még idővel házi ur lesz,
S szedi a busás pénzeket,
De alsorvad, ha nem felejtí
Azt a bolondos gyermeket!”

Ily biztató alakba' festik
A jóbarátok életet;
Az egyik szívemet kívánja,
A másik meg már eltemet...
Ilyenkor elborul eldöttem,
A szívem lelkem megremeg:
S csak újra, újra látom azt a
Gyönyörű, szőke gyermeket!

Hrabovszky Lajos.

Az utolsó kereszt.

A melyről az újságok hírei nem szóltak: egy kis történet.

Vig a kezdete, szomorú a vége. Önkéntelen tanujs voltam a játék megindulásának, azt hittem, házasság lesz a vége.

Keresztekkel kezdődött.
Ott a kórház megett, abban a kis utcában haladt el ablakom előtt reggelenként egy halvány, ringó járasu, úde kis leány. Fekete táska a kezében, melyben papírjait, könyveit hordta. Valami iskolába járhatott még.

A rendesen üres, néptelen utcába, mikor befordult, látni lehetett arczán, hogy az egyre élénkül, a meleg pír jobban-jobban kitüzesedik rajta, szemei egyre izgékonyabban csillognak.

Olykor a homlokához emelte fehér kis tenyerét s végig simogatta azt. Lassította lépteit, egyre merengőbben bámult maga elé.

Valami emlékek juthattak eszébe. Tétová-

zó lett a járása, ingott jobbra-balra. Neki-resszkedett tagokkal feküdt a vele szembe jövő friss szélnek. Mintha nem is neki kellene lépdelni, mintha úgy is vinné őt a levegő.

Ilyenné csak az első szerelem teszi a leányt. Névtelen ismerősöm ábrándos lényé felkölté az én elhunyt ábrándjaimat is. Ez volt, ami érdekessé tette előttem. Mint az ősz a tavaszhoz, érzem, hogy lelkem hasonlít a lelkéhez. Majus fakadó lombja s a közelgő hervadás, mikor már ritkítja a levelet az ágon, összetévesztően hasonlítanak egymáshoz.

Mikor ment, lassított léptekkel, figyelve nézett szét. Attért a tulsó oldalra, hol a kórház halottas kamrája vakablakáival fekszik el a törpe eozetfák árnyékában. Ez az épület is olyan, mint egy halott. Azok az ablakok sötét fátyolos üvegekkel olyanok, mint egy kiszívott ember nyitva felejtett szemei. Nem láthatni benn azokban semmit, nem juthatott eszébe senkinek azokba betekinteni. Mint a halott nyitva felejtett szeméibe. S azokról a nyitva felejtett szemekről az a babonás monda van, hogy várnak valakit, s meg nem szakad a kiszívott sora mindaddig, míg lehunyt szemekkel nem mulik ki az utolsó.

S annak a szomorú életnek vakablakai úgy néznek ki az utcára, mint a halott nyitva maradt szemei, melyről suttogva szól a babonás jóslat. Mennek is az utozákról oda folyton, nem szakad meg a gyász sor. Be kellene szokni az ablakokat rakatni...

BELFÖLD.

A kormány munkaprogramja.

A bécsi felhivatalos Pol. Corr. jelentése szerint a magyar kormány vakáció alatt az 1896-diki költségvetést, a dunai gőzhajózási vállalatot, a szabaddalmi eljárást és egyéb fontos kérdéseket tárgyaló törvényjavaslatok előkészítésével van elfoglalva, hogy azokat már az ősz elején a képviselőház elé terjeszthesse. A kormány azon lesz, hogy a választási bíráskodásra vonatkozó, továbbá a többi, már benyújtott törvényjavaslatot, a Ház minél előbb tárgyalja. E pozitív tények következtében megdőlt Apponyi Albert grófnek Jászberényben hangoztatott a ma vádja, hogy a kormányzat most nics programja. A mi Wekerle Sándor miniszterelnököt illeti, ő júniusban elfogja készíteni a költségvetést, augusztus közepén pedig választókerületébe fog menni, hogy beszédet mondjon. Szeptemberben a delegációkkal lesz elfoglalva, október elején pedig be fogja nyújtani költségvetési javaslatát és ez alkalommal nyilatkozni fog a valuta-szabályozás kérdéséről és a benyújtandó közgazdasági javaslatokról is.

A nagy-czenki botrány.

— A meggyalászt temető. —

A nagy-czenki temetőben lefolyt botrányos eset ügyében két oldalról is megindították a vizsgálatot. A közigazgatás részéről Simon alispán vezeti, ki személyesen ment ki Czenkre s hatvannál több embert hallgatott ki.

A törvényszék részéről Elő vizsgálóbíró részben már be is fejezte a kihallgatásokat, holnap pedig a királyi ügyészszel helyszíni szemlére megy. A czenkiek azt beszélnek, hogy a soproniak hazautazása után a tömeg behatolt a katolikus temetőbe s megdobálta ama sírokat, melyekben lutheránusok tetemei nyugosznak.

Az eset egyébként Sopronmegye közigazgatási bizottságában is szóba került.

Sugár Sándor biz. tag. hozta az ügyet szóba, mivel szükségét látja annak, hogy Molnár Lajos főszolgabíró magatartása tisztába kerüljön a megye közönsége előtt.

Simon Odön kir. tan. alispán erős szavakkal ítélte el a múlt vasárnapon Nagy-Czenken lefolyt botrányt, a melynek megtörténte őt érinté legkellemetlenebbül; kívánja, hogy a legszigorubb vizsgálat indíttassék meg.

Fischer alügyész jelenti, hogy a tör-

vényszék részéről a vizsgálat már megindíttatott.

Domanovich Ferenc kanonok és Miletics osziopi meg Pader horpácsi plébánosok attól tartanak, hogy a vizsgálat még nagyobb elkeseredést fog szülni a nép között, a mely nem feleli, hogy Budapesten a házassági jog törvényjavaslatának tárgyalásánál püspököket gyalázott meg az utozai csöcselék.

Fischer alügyész és Simon alispán azonban erélyesen küzdenek a mellett, hogy a czenki esetet eltusolni nem lehet; meg kívánja azt a vármegyei tisztikar reputációja, a mely a bujtogatók bűnösségeért nem szenvedhet.

A bizottság el is határozta, hogy a vizsgálat megindíttassék. A vizsgálatot maga az alispán vezeti, a ki Molnár főszolgabíróval tegnap Nagy-Czenkre ment.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 760.6 milliméter, délután 2 órakor 760.4 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor $C^{\circ} + 24.5$, délután 2 órakor $C^{\circ} + 31.9$. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 3. délután 2 órakor DN. 5. Felhőzet: reggel derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Julius 14. —

Változás nem várható.

A legujabb chic.

— A Grande Dame-ból. —

Jelenleg a társasághoz tartozó hölgyek nagyobb részének van jour-ja, midőn az illemlátogatásokat s a közönséges viziteket fogadja, melyek minden második-harmadik hónapban ismétlődnek. A ház urnője, rendszerint egy napot választ hetenként, némelyek két napot jelölnek ki, vannak olyanok is, kik csakis minden második héten fogadnak.

A bon ton azt kívánja, hogy az előkelő nő jourján csak négy óra után fogadjon. Várakozni a látogatókra két órától fogva s a heti fogadás ürügye alatt az egész délelőttöt átve tölteni nagyon polgáris s a select társaságban ismeretlen dolog.

Az elegáns nő fogadási napján aként rendez be a salonját, hogy abban egymással rokonszenves csoportok képződhessenek s a társalgás ne legyen kitéve az ellankadás veszélyének; a helyiséget pedig a szó valódi értelmében elárasztja virágokkal. A lunch, ha nem nagyszámu a társaság,

nem kötelező, a thea azonban angol korrektséggel főlsszolgálva elmaradhatatlan.

A legmagasabb és legirányadóbb társaságok hölgyei néhány esztendő óta felszabadítják magukat a jour nyűgei alól. Ezeknek mindennapos five-o'clockjaik vannak intimusaik számára. Ez a chic netovábbja.

Eme hölgyek öt órai egyszerű fogadásaikra, melyeken a távolabbi ismerősök csak kivételesen jelenhetnek meg, semmi előkészületeket nem tesznek. A ház urnője, ha napközben már az utcán volt, sétaöltözéket, ellenkező esetben pedig pongyolát visel, míg jour-ján igen elegáns vendégváró ruhába öltözködik.

A férfiak mindkét esetben hosszú kabátot vagy jaquettet viselnek, a rövid kabát szigoruan számúze van. Előszóval viselik a kézzel kötött sálynakkendőt, melybe szines kövel díszített tüt alkalmaznak, a gyémánt viselését rastaquouerisnak tekintik.

Az elegáns ur értékes pálcát még vihet magával, de esernyőt semmi ürügy alatt.

Nem elegáns dolog a vendégeket megérkezésükkor bejelenteni. A jó társaság illemszabálya azt követeli hogy az inas hallgatag vezesse be a látogatót, előtte menve a salonig, a hol a ház urnője tartózkodik.

A látogatók fogadásának és elfogadásának módja, az egyének és helyzetek által megkövetelt árnyalatokkal, a legnélkülözhetlenebb tehetségek egyike mindazoknál a hölgyeknél, akik eleganciára és előkelőségre súlyt fektetnek.

Elvileg a ház urnője csak a nők előtt emelkedik fel ülőhelyéről. Ezt kell azonban tennie akkor is, ha bármely szempontból hirtveves egyéniséget, vagy öreg urat fogad, különösen akkor, ha maga még nagyon fiatal. Ha jó izlést akar elárulni, legalább mutatnia kell, hogy elibe akar menni kiválóbb vendégeinek.

Ez a tapintat s főleg a megbecsülés dolga; e tekintetben nincs szigorú szabály, de épen a különböző körülmények közt tanúsított tapintatos viselkedéséből lehet megismerni a valóban előkelő hölgyet.

Midőn lord Wolsley egyiptomi hadjárata után Viktória királynő előtt megjelent, az uralkodónő, lánya: Beatrice hercegnő s menyje Connaught hercegnő mind fölálltak a tábornok fogadására, kinek sikerei nagy örömet okoztak Angliának.

Eckmühl hercegnő szintén mindig felállt, ha valamelyik kastélya községének polgármestere tett nála látogatást, jóllehet ez a tisztviselő igen sokszor csak igen szerény földmivelő volt.

Itt kell szólanunk az üdvözlésről is, aminek szintén megvan a maga jelentősége s amit szabatosan végezni nem kis nehézséggel jár napjainkban.

Az udvari ceremóniák kora lejárt. Mind a mellett a valóban elegáns férfiak könnyedén, egész felső testével meg kell hajolnia a nő előtt

A lányka itt sompolygott el mindig ezek alatt az ablakok alatt. Mikor alájok ért, még egyszer hirtelen futó tekintetével átvillant az utcán. Nem jött arra senki. Fekete táskájából kihuzta az írót s egy függélyes vonást huzott a vakablakok középsője alá.

Aztán hirtelen vidáman odább sürgött, vidám mosolylyal, zihálva, lelkendezve.

Mikor estenden visszatért az iskolából, a függélyes vonásból ott a vakablakok alatt kereszt lett.

Ugy félve, lassan lépkedve tekintett oda oldalt.

S az a vonás, a mely keresztté változott, fénybe vonta arcát, csillogóbbá tette lázas szemeit, lázasabbá a lélegzetét. A járása is gyorsult utána; fejét lesütve huzódott el ablakom alatt.

Kinn lakott Kőbányán.

Reggel jött, este távozott haza.

Azok a kereszttek napról-napra szaporodtak folyton a halottas épület fátyolos üvegű, sötét ablakai alatt.

A félnétség lassankint elhagyta a leányt. Egy hó se telt beléje s mikor befordulgatott az elhagyott utcába, már nem jártatta óvatosan szét szemeit, bátran huzta ki tarsolyából az írót s csak úgy menésközben huzta rá a falra a függélyes vonást.

A tekintete is megváltozott, a járása is mintha megbágyadt volna. Nem láttam többé szemeiben azt az álmatag derűt, azt a tava-

szi, enyhe fényt, mely az én elhunyt ábrándjaimat megleveníté egykor előttem.

A szemeknek tekintete mintha behamvasodott volna. Mintha már nem az álmok végtelen országába néznének, — hanem egy bezárt láthatárba, az emlékek szűk láthatárába.

Virágos májushoz mért hogy oly közel esik a forró, a tikkasztó nyár?

Ott járt el tovább is ablakom alatt. S a kereszttek sokasodtak egyre a halottas ház ablakai alatt.

Ki járt ott reggeltől estig, hogy azok a vonások, melyeket a lányka huzott a falra, kereszttek lettek? A mi reggeltől alkonyatig történt, s a mi estétől reggelig történt, azt csak a sejtélem árulgatta el nekem.

Forró nyárközéphez miért is esik oly közel a borus égbolt, a szürke ködök évszaka?

Járt tovább is a leány abban a szomorú utcában. A menése olyan téveteg lett, olyan bágyadt a lépte. Beteges halványság hervadt az arcára.

S egy napon estenden, a mint visszatérobén volt s ott huzódott el az eczetfák alatt a halottasépület előtt, a középső vakablaknál hirtelen megállt. Odaszegezte szemeit, majd közelebb lépett a falhoz. — Láttam, a mint teste megrándul s táncorgó léptekkel indul tovább.

A kereszttek mellett ott állt az utolsó vonás. Nem lett keresztté.

Jött a reggel s jött a leány. Sietve ha-

ladt ét az utcán. Mikor odaért a halottasházhoz, idegesen rántotta ki ironját könyvestáskájából. S felírta a második vonást.

S midőn ironját a táskából kihuzta, a földre hullott egy papírfüzetke. Nem vette észre. Eltávozott s a füzetet én futottam utána, mikor este visszatérobén volt, átadtam neki, mintha csak akkor ejtette volna ki táskájából.

A halottas ház sötét ablakai alatt a kereszttek után két vonás állott már. A második vonás sem lett keresztté.

Az aztán való napon a harmadik vonás is ugy állott.

Nem láttam a leányt azóta. Elmaradt.

Vasárnap délután volt, tavaszi, meleg délután. Szél nem mozdult s a főváros utozáin a levegő, mint mocsaras álló viz, fojtó szagot kezdett lehelni.

Menekült a népség a szabadba. Eleven társasággal, vig barátokkal mentem én is ki, Kőbányára. A vendéglők sora felől élenk hangzott a zene. A házak előtt álló álló fák leveles ágakkal hús árnyéket legyeztek alá a gyaloguttra.

A falakon rózsaszínű nyomtatványok hirdették az estére ígérkező mulatságokat. Zöld galyakból diadalivek füződtek a mulatóhelyek kapui fölé.

S a vidám házak között állott egy, melynek kapuját eleven, zöld galyakból font dia-

s nem szoritkozni a száraz és automatikus főhaj-tásra, melyet ujabban némely nagyvilági ifjak dívatba hoztak.

Az igazi distingvált nők rendes köszönése a fej és nyak összhangzatos meghajtásában áll s ebben a mosdialtan sok kecs nyilatkozik.

A fiatal asszonynak, ki éltes vagy az övénél magasabb társadalmi rangban álló nőt üdvözöl, eléggé mélyen kell meghajolnia, hogy tiszteletét ez által is kifejezze.

Férfi nőnek először sohasem nyujthat kezét: meg kell várnia, hogy azt előbb neki nyujtsák. Napjainkban azonban divat, hogy a nők a férfiaknak mindig kezét nyujtanak, feltéve, hogy nem előszós látják őket s nem esetlegesen találkoznak.

A jó társaságból való férfi, ha a lépcsőn nővel — ismerőssel vagy ismeretlennel — találkozik, udvariasan helyet csinál neki, elbocsátja maga előtt s kalapot emel. Minél nagyobb ur valaki, ezt a szabályt annál inkább tiszteletben tartja.

De Ligne herceg, a belga senatus elnöke, a Bellewil kastély kocsi-udvarának minden nője előtt levette a kalapját, s Levis marquis, a nyolcvan éves agg, mindig meghajtotta magát, ha a folyosókon nejjének társalgónőjével találkozott.

Ismert dolog, hogy XIV. Lajos egy mosónő előtt is levette a kalapját.

Angliában a férfi, ha az utcán találkozik a nővel, addig nem köszön, míg erre jelt nem kap, mert megtörténhetik, hogy a nő ismeretlen kiván maradni. Ez a divat a kontinens egyetlen más országában sem otthonos.

HIREK.

Július 14. Szombat. Róm. kath. naptár: Bonaventura. — Protestáns naptár: Bonaventura. — Görög-keleti naptár (július 2.): Boldogsasszony mese. — A nap két 4 óra 6 perczkor, nyugasik 7 óra 33 perczkor.

Szabadnagharcezi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B e m e n e t díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgáriskola, földszin.

A ma esti bál.

Osszetalálkozik két leány a napsugarak lettűző fénye alatt izzó aszfalton. Az egyik feltűnően szőke, a másik érdekes halvány, a hajszíne pedig barna. Beszélgetni kezdenek, természetesen — mint mindig, úgy most is — a barna kezdte:

— Hová, édesen?

— Elfeleltem szallagot venni tegnap, azért megyek.

— Tán te is jössz este a bálba?

— Minden tánczom le van foglalva, csak a szupé csárdást tartottam fel — valakinek.

— Tudom kinek.

— Kétellem.

— Na megmondjam?

— Nos?

— Jenő.

— Tévedsz, mert Pistának.

A barna haju leány sápadt arcán valami piros folt gyult ki, hiszen az ő tánczai is le voltak már mind foglalva, s csak a szupé csárdást tartotta fenn — szintén Pistának. Megszólalt.

— Már pedig Pista velem fogja a szupét tánczolni.

A szőke haju roppant gyorsan kérdezte:

— Talán már angezsált?

— Még nem, de fog.

— Majd meglátjuk.

Összevillant a két szempár, féltékenyen, sötéten, aztán szétváltak.

Mondanunk sem kell talán, hogy az a r a d i kereskedő ifjak ma esti báljának legérdekesebb pontja, mindenestre a szupé csárdás lesz, hol egy ifju, kit történetesen Pistának hívnak, két lángoló szív közül egyet össze fog törni.

Most csak az a kérdés: a barnaét-e, vagy a szőkéét?... —

— Személyi hírek. B o h u s Zsigmond csász. és kir. kamarás, főrendiházi tag és V á s á r h e l y i Béla nagybirtokos Bosznia fővárosába, Szerajevóba utaztak.

— Bankett a huszártiszteknek. A megyei lovassági laktanya átvételénél lefolyt fogadtatással nem fejeződtek be az ünnepélyek, melylyel Aradmegye és város közönsége az érkezett huszárságot kitüntette. M a délben két órakor a megye, s az építési bizottság fényes bankettet rendez a „Fehér Kereszt” szállodában a huszártisztek tiszteletére. A banketten — melyre mintegy százhuszan hivatalosak — jelen lesz Aradmegye és város előkelősége.

— Metlanu János a r a d i gör. kel. román püspöknél tegnap küldöttségileg tisztelegtek Temesvárról A n k a Péter gör. kel. főesperes, M i h a j l o v i c s Szilárd egyházelnök, tovább M a r i a n Péter és G r u i t s Eftimir, a majoroki román egyházközségek gondnokai s felkérték a püspököt, hogy a majoroki újonnan épített templomot ünnepélyesen felszentelje.

— Phylloxera Nagy-Zerinden. Arad vármegye N a g y - Z e r i n d község szőlőiben a phylloxera jelenléte megállapítván, a nevezett község határát a földmívelésügyi m. kir. miniszter zár alá helyezte.

— Visszavont pályázat. A Gyulán megüresedett rendőrkapitányi állásra G r e e n Nándor, a r a d i rendőrhadnagy is pályázott, kinek sok kilátása volt a kinevezetésre. Green azonban értesülvén, hogy a kapitányi állás nyugdíjjogosultsággal egybekötve nincsen, tegnap táviratilag visszavonta pályázatát.

— A huszár-legénység megvendégelése. Huszárezredünk legénysége az új laktanyába való beköltözködéskor előfordult kellemetlenségeken már átesett, ma délben a kellemes fogja átészni, a m e g v e n d é g e l é s t, melylyel A r a d m e g y e kedveskedik a huszároknak. Az ünnepi ebéd a laktanya nagy terén álló és ez alkalomra feldisített kocsiszében lesz megtartva, hol a legénység két fogásból, ugymint paprikásból és turós tésztából álló ebédet fog kapni, hozzá bort és sört. Az ebéd folyama alatt házi ezredünk zenekarának itthon levő része szolgáltat zenét. A megye részéről S z a t h m á r y Gyula királyi tan. alispán, I s s e k u t z Károly dr. megyei főorvos, L e n g y e l Sándor dr. megyei aljegyző és még többen megjelennek a legénység megvendégeltetésén.

— Tűzvész Pécskán. P é c s k á r ó l írja levelezőnk: Borzasztó tűzvész dühöngött az éjjel községünkben, mely tiz gazdaember gabonáját hamvasztotta el teljesen. A gazdák D o b r e Mihály szőlőtulajdonos szőlőjébe rakták el gabonájukat, hogy azt reggel kicsépelhessék. Am egy órakor egy asztag kigyulladt, s e g y ó r a lefolyása alatt e z e r s z á z k e r e s z t b u z a é g e t t e l. A cséplőgépet is csak nagy nehezen tudták megmenteni. Biztosítva mi sem volt a gabonából. A szegény emberek nagy nyomornak néznek elé, mivel a gazdák — kiknek az illetők részesei voltak — nem kárpótolhatják őket. Különb községünkben feltűnően sok tüzeset fordul elő, s így valószínű, hogy szervezett gyújtogató banda működik.

— Kéjvonat a menyházal fürdőbe. Az a r a d i é s o s a n á d i egyesült vasutak igazgatósága folyó év július hó 15-én, azaz vasárnapon Aradról—Menyháza fürdőbe rendkívül leszállított menetárok mellett kéjvonatot fog indítani. A vonat indul Aradról vasárnapon reggel 5 óra 30 perczkor, Menyházára érkezik délelőtt 9 óra 37 perczkor. Visszatér Menyházáról este 6 óra 5 perczkor, Aradra érkezik 10 óra 9 perczkor este. Menetár Aradról Menyháza fürdőbe és vissza első osztályban 3 frt, második osztályban 2 frt, har-

dali helyett fekete posztó fődte. A falon is az a nyomtatvány nagyon különbözött a többi házak falára ragasztott hirdetésektől.

Fekete volt a szegélye. Tizenöt éves leány elhunytáról szolt benne az irás. S amint a nevet olvasom a halott, fiatal leánynak, — olvasom azt a nevet, elém rémlik, hogy e nevet már olvastam egyszer, egy papírfüzetkén, melyet ott a kórház halottas háza előtt emeltem fel.

S a halottas ház falán a kereszték után álló három vonást láttam, melyek itt lettek keresztte a gyászt jelentő papíron...

Elmondtam a történetet, melyről az újságok hírei nem szóltak.

KISTELEKI EDE.

Történelmi pikantériák.

— A renaissance. —

Ujjászületni! Mi jó dolog! Elveszteni ezt a megunt, gyötört testet és lelket, s kapni helyette egy újat, mely friss, üde, melyet nem bántanak a mult keserűségei, a jövő kétségei, csak a jelen kedves perceit tudja élvezni.

Ilyennek képzeljük mi az ujjászületést és ilyen volt az is, midőn a középkor utolsó századaiban a tudomány s művészet leveté magáról azt a sötét, visszataszítóan komor felöltőt, mely testét takará, elveszíté ősz haját s megjelent mint fiatal, üde növendék leány, ki magában foglalja a teremtés minden báját, s kire árnyat sem vet semmi.

Valami mámorítóan bűbajos érzés árasztja el valónkat, ha e kor történetét lapozzuk. Hasonlót érzünk ahhoz a zibbadtsághoz, mely lebilincseli a haschis smákonýlvező testét, kinek csak lelke éber, s élvez soha nem képzelt gyönyört, lopottat Mohamed paradicsomából.

Könnyen elképzelhetjük, hogy ez ujjászületés nem kezdődhetett másutt, mint Olaszországban, hol melegebben s fényesebben süt a nap, s hol a természet bűbajos csodái szebbek s számosabbak, mint másutt, s hol a mult nagy emlékei évszázadokon keresztül lappangó parázként melengetik az emberek keblét.

Egy szikra kellett csak, hogy lobogó láng-ra gyújtsa e lelkeket, s e szikrát, megadák a kor lánglelkű olasz költői.

Egyszerre megnépesedik az irodalom s művészet mezeje. Átvesszik a mult hagyományából a szépet és ebbe öntve saját lelkes lényüket, teremtenek újat és nagyot.

Most már keresik a szépet. A festő napokon, hónapokon át elbolyong, hogy megtalálja a szépet, melynek keresésére lelke ösztökélte.

Az asszony a költészet s művészet központja lesz, mi természetesebb tehát, mint az, hogy számos törekvés irányul oda, hogy a nőt illő pompában s kellő megvilágításban állítsák arra a piedestálra, melyre a teremtés őt méltóvá tette.

Most már nemcsak kuruzsolók, vagy egyes orvosok, hanem a született művész-generáció

jelesei is keresik az eszközöket, melynek segítségével az asszonyi szépséget tökéletesebbé lehessen tenni.

A híres orvos, Giovanni Marinello terjedelmes munkát ír az „Asszonyok kosmetikájáról” s kora híres szépségének, Palavicine Viktorienak, Izabellának ajánlja. Előszavában azon véleményének ad kifejezést, „hogy az csak Istennek tetsző dolog lehet, ha az ő tőle ajándékba kapott szépséget, s a tőle nyert adományokat a kellő világitásba helyezzük. s művészet által még emeljük.”

E nagyszabásu munka rendszerbe foglalja mindama eljárásokat, melyek e korig a kosmetika terén ismertek voltak. Ajánl aromatics fürdőket, melyek a bőrt üdév és fiatallá tesszik. Gyógyszereket ajánl a tulságos izzadás és a kellemetlen szag verejték ellen.

Behatóan foglalkozik a kendőző szerekekkel s ő maga nagyszámu receptet ad, melyek mint schminkek, az arcz festésére szolgálnak.

Sőt mindezeknél tovább megy, s a legelrejtettebb toiltt-titkokat illetőleg is tanácsokkal szolgál. Elmondja, mint kell a meg nem lévő formákat előtűntetni, s a túlnagyokat csökkenteni.

Előírásai a korban nagy kelendőségnek örvendettek, a kendőzés oly általános volt, mint azeiótt soha. Az előkelő társadalom női s a courtisaneok egyaránt festik magukat, s a két osztály között Csare Vecellio, Tizian nagybátyja szerint csak az a különbség, „hogy a

dik osztályban 1 frt 50 kr. Jegyek Arad pályaudvaron a hó 14-én esti 6 óráig az A. Cs. E. V. állomás képviselőség irodájában előre váltandók. Visszaütazásnál a jegyek Menyházán lebélyegzendők. Aradról menet a jegyek csak a kéjvonatra érvényesek, visszaütazás azonban 15-én, 16-án bármely rendes vonattal is történhetik. További felvilágosítások az aradi állomás-képviselősnél szerezhető. Megjegyzük, hogy ez a kéjvonat csak azon esetekben fog közlekedni, ha legalább ötven utas jelentkezik.

— **Üdvös intézkedés.** Mostanában számtalanszor fordult elő az, hogy egyesek, sőt egész kompánia hamisan kiállított okmányokkal igyekeztek a jóhiszemű közönség áldozatkészségét kizsákmányolni, gyűjtven könyör-adományokat, hol egy hét gyermekes szegény özvegy asszony, hol meg valami leégett iskola vagy templom részére, a melyet aztán saját céljaikra használtak fel. Nemrég Aradon is volt baja a rendőrségnek ilyen jó-madarakkal, a kiket szerencsére még idejekorán sikerült ártalmatlanná tenniük. Tegnap a belügyminisztertől erre vonatkozólag egy leirat érkezett Aradvármegye alispánjához, a melyben tudatja a miniszter, hogy a könyöradományoknak országsszerte való gyűjtése ezután csak az ő általa adott engedély alapján eszközölhető, és hogy a gyűjtés ellenőrzése közzégek törvényessége, ezennel elrendeli, hogy a közzégek utasításának, hogy a gyűjtésre az engedélyt csak az esetben adják meg, ha az illető a miniszteriumban kiállított „Engedély-levelel” bír.

— **A huszárezred gyakorlata.** A 3-dik, futtati Hadik nevét viselő és Aradon állomásozó huszárezred folyó hó 15-én kezdi meg ezredgyakorlatait Arad környékén; Mikalaka, Glogovác, Szentleányfalva és Fakert községek határában. Erre nézve már át is irtak Aradmegye alispáni hivatalához, hogy a fent nevesített községekben az elszállásolásra vonatkozó intézkedések megtéteessenek.

— **Öngyilkos vaktöltéssel.** Fagyalt és limonádé híján szörnyű melegnek találta az életet Neichem Mátyas, tizenöt éves aradi napszámosgyerek. Meg akart halni, de mindjárt. Nekiült hát egy levél irásának (levél nélkül ugyan ki költözik el Abrahám kebelébe?), s ezt a mellénye zsebébe dugta, aztán pedig egy pirinkó, hat milliméteres pisztolyt húzott elő, s azt háromszor egymásután megtöltötte — vaktöltésvonal

Végül két kinosat sóhajtott, a mellének irányozva, elsütötte a játékszerszagu pisztolyt. Egy kis füst maradt hátra a szobában, egyéb semmi. Am berohant a mama, ki kétségbeesve látta, hogy a szerelmes fia majdnem öngyilkos akart lenni. Az ifjut a városi magánkórházba vitték. Az általa hátrahagyott levél ez:

„Isten veletek édes anyám jó testvéreim! Mán én tovább nem tudok élni muszáj megölni magamat mert én hozzá voltam szokva együtt testvéreimmel itten nem tudok megélni és többet élve nem találok irta bucsuzó matyi testvéretek!”

A bucsuzás azonban a nyomorult vaktöltés miatt nem sikerült teljesen, s így remélhető, hogy a „Matyi testvér” megpróbálja az életet testvérek, fagyalt és limonádé nélkül is.

— **Kapos hivatal.** Aradmegye f. hó 9-én tartott közgyűlésén a huszárlaktanyában létesítendő felügyelői állás betöltését Szathmáry Gyula alispán intézkedésére bizta. Az alispán első felszólítására már több mint 20 pályázó jelentkezett. Így legalább van mód alkalmas egyén megválasztására.

— **Honvédtartalékosok gyakorlaton.** A honvédkerületi parancsnokság tegnap küldötte meg az aradi katonai oszdtalynak az idej fegyvergyakorlatokra szóló behívókat. E szerint az idén 111 aradi illetőségű honvédtartalékosat hívnak be gyakorlatra. A gyakorlatok augusztus hó 21-étől szeptember hó 13-ig tartanak.

— **Merénylet egy vonat ellen.** Midőn tegnapelőtt reggel a Budapestről jövő vonat a zombolyai állomástól elindult, ismeretlen tettes egy másodosztályú kocsi ablakába lött. A golyó, mely puskagolyónak konstatalatott, átlukasztott a kocsi két falát, de emberéletben szerencsére nem tett kárt. Szinte biztosra vehető, hogy a merénylet egy bizonyos személy ellen volt irányítva, de hogy ki ellen, eddig még nincs megállapítva. A tettes kinyomozása végett a csendőrség a legszigorubb intézkedéseket megtette.

— **Halál kocsizás közben.** Pale Tódor kerületi lakos — mint levelezőnk jelenté — folyó hó 8-án kocsizás közben leesett a lovak közé és ott is lelta halálát. A megbokrosodott lovak ugyanis olyan súlyosan megsértették fejét, hogy páncélja mulva kiszáradt.

— **Vadházasságok a szomszédban.** Temesvármegye közigazgatási bizottsága tegnap tartotta rendes havi ülését Molnár Viktor főispán elnöke alatt. A közgyűlésen jelentéktelen ügyeket tárgyaltak, de élénk vita fejlődött ki egy szirbovai vadházasság ügyében. Az eset feletta szomorú

világot vet az alsóbb néposztály közérkölcseire. Szirbován ugyanis a plébános feljelentése szerint annyira elharapódtak a vadházasságok, hogy a plébános már csak alig jut egyházi házasságkötésekhez. A legszomorubb dolog az, hogy a szülők tudtával és beleegyezésével jönnek létre a vadházasságok; a „vad” férj beáll a „vad” após házhoz csélédek, azaz a kötelezettséggel, hogy szeretője lesz a leányának. A bizottságban élénk vita fejlődött ki a felett. Gosdu Elek kir. ügyész magas erkölcsi alapon állva, szigorú büntetést kívánt; Deschán Achill alispán kifejtette, hogy mivel a törvények a vadházasságok megállítására nem adnak eszközt a közigazgatási hatóság kezébe, ennek csupán az lehet a feladata, hogy kétségtelen és határozott jelét edja annak, miszerint nem tűri a vadházasságokat. A bizottság jóváhagyta az alispán határozatát.

— **Nagy vihar Hódmezővásárhelyen.** Oriási vihar dühöngött tegnapelőtt este Hódmezővásárhelyen. A rettenetes forgószéllel párosult orkán épületekben és terményekben százezrekre menő kárt okozott. A városháza fedelét a vihar megbontotta s hordta, röpítette a cserepeket, mint egy pelyhet. A városban okozott kár jelentékeny ugyan, de az még mind semmi ahhoz a borzasztó pusztításhoz mérten, a mit a vihar a mezőn okozott. A jég és szárazság amugy is megsemmisítette az idén a gazdák reményét, a vihar pedig most már mindent tönkre tett. A buza, árpa kazlakban feküdt, a mikor a rettenetes vihar jött s felkapva a termést, röpítette magával. A földeken nem maradt semmi, csak a sárguló tarló, s az ijesztő nyomorral fenyegető kietlenség. A kerteken leterdélve hevernek a gyümölcsfák, a szőlőtermés tönkretéve s bár merre tekint a szem, a sivár pusztulás siralmas képét látja. A tanyákon házakat szedett szét az orkán, kocsikat borított fel, azok alá temetve az embereket. Emberéletben nem esett kár. Az emberek attól remegtek, hogy a vasuton utazók áldozatai lesznek a viharnek, de a Szegedről jövő vonat szerencsésen ért be az állomásra s ott várta be a pusztító vihar elvonulását.

— **Jó tanács.** Egy előkelő vidéki városbeli orvosnak az volt a szokása, hogy ha egy jómódu spáncziense meghalt, elment a temetésére és kikísérte a temetőbe. Egyszer aztán megkérte a felesége, hogy est ne tegye többet.

— Miért?

— Edes Náczikám, — felelt az asszony, — valahányszor a koporsó után látlak ballagni, tudod, kihez hasonlitasz?

— Kihez?

— A szabóhoz, a ki a kés munkát hazaszállítja.

— **A mexikói anyós.** Jonesku Traitsa hosszú ideig volt Amerikában s körülbelül három esztendeje tért onnan vissza 5000 dollárnyi megtakarított pénzével Csiklovára. — Ezen a pénzen jószágot vásárolt és azt amerikai módon rendezte be. Két héttel ezelőtt váratlanul egy elegánsan öltözött idősebb asszony érkezett oda, a ki rosz németiséggel Joneskuról tudakozódott. A mint utbaigazitották és elindult, az uton egyszerre Jonesku jött vele szembe. Az asszony láttára a férfi rémülten megállott, mert — az anyósát ismerte meg benne. — Mexikóban ugyanis Jonesku megházasodott s aztán a felesége pénzével megszökött Európába. Anyósa azonban az igazi jó anyósok fajtájából való és nem hagyta annyiban a dolgot. Addig kereste hűtlen vejét, míg rá nem akadt. A rajtakapott megígérte, hogy visszamegy vele Amerikába s azért az anyós elállt a pórtól.

— **„Ehhez a gesztóhoz van kedve.”** A Nagyváradon vendég szereplő Ujházi Ede beszélt a kávéházban tisztelőinek.

Ez az eset akkor történt velem, mikor a színiiskolába jelentkező növendékeket vettük fel. Bependerül egy csinos, pisze zsidó leány, kevésbé csinos, de sokkal piszebb mamájával. Mialatt a leány odabenn Petőfi Őrl-t-jét szavalta, kimentem a fogadó-szobába és rágyújtottam. Ott fogott el a szóban levő mama.

— Kérem alásán, mit gondol, művész ur, felveszik az én Régi leányomat?

— Azt hiszem, fel. Csinos leány és elég szép hangja van.

courtisanok, kik idegenből jönnek Velenczébe, könnyen megismerhetők. Sok szemtelenséget tanusítanak, s nemcsak arcukat, hanem kendőzött keblüket is látni engedik.

Korkép, mely el nem évült még máig sem. Arczóftok, lesülés, szeplő és durva arcbőr ellen, borax, timsó, ólomfehér és ezüstke-szitmények vannak forgalomban. Az utóbbiakat tyukvérrel dörzsöltek el, ez által biztosítva hatásukat.

A száj és fogak ápolása teljesen modern tudományos alagra helyezkedik, sőt ismereteik annyira terjednek, hogy köztudomású volt azon még ma is megdönthetetlen tény, hogy a kellemetlen szaga a száznak csak akkor pusztítható el, ha a visszamaradt életdarabkáktól, rossz fogaktól s a foghús bántalmaitól származik, különben soha.

A szemek fényessé és nagygyá tételére számos szert használnak és majdnem meglepő, hogy a belladonnát nem is említik, pedig köztudomású dolog, hogy e növény a 15-ik században ugyan e név alatt nagyon is ismert volt és nevét is ép kosmetikai használatától vette.

A legnagyobb gond a hajak felé irányul és ebben azután oly művészetű tőkélyre is emelkedik, mely bámulatunkat méltán érdemli meg. A hajnak szökése festésében való ügyesség minden emberi képzeletet felülmul.

Annyi aesthetikai érzéket mutatnak ez irányban, hogy ama csudálatos, meleg tonusu és pompás reflectioju filo d'oro, vagy a náluk

kevésbé kedvelt hamuszöke szín mai napig is még a legszebb hajszínek tartatik.

Ezen szelők elérése a szerek nagy száma használatától, melyek jó részének ilyen hatása előttünk majdnem megfejthetetlen. Így a Lupina virág főzve, sáfrán a salétrommal, vagy timsó hamuval főzve, sáfrán a sperme-czettel mind e célra szolgáltak.

A hajfestés Velence hölgyeire kimondhatatlanul terhes és nehéz feladat volt.

Cesare Veczellio írja le, hogy a háztetők teraszára kellett nekik menni. Itt a haját először luggal jól megmosták, aztán folytonos fésülgetés közben a festőanyaggal benedvesítették. Ezután a legerősebb napon órákig kellett a tetőn tartózkodniuk, míg teljesen megszáradt a haj s így a festék fixirozva lett.

A hosszas napon ülés arcbőrüket könnyen tehetta volna tönkre. Hogy ezt megóvják, széles, egész fél méteres peremű kalapokat vettek fejükre, melyeknek teteje nem volt s e hiányzó tetőnyíláson kivették hajukat, mikor festeni akarták.

M. A. Racinet: „Le costume historique” művében egyik rajz ezt ábrázolja is, amint egy fiatal nő bőjju vékony köntösben kinn ül a háztetőn, előtte egy üveg és csésze, jobb kezében tükröt tart, baljában egy nyélre erősített szivacs, melyvel széles karimájú tető nélkül való kalapján át kivett haját festi.

A tulbaldog mama erre azután vallomásokot kezdett tenni.

— Tudja, művész ur, nagyon szeretném, ha felvennék színésznek, mert látja, művész ur, volt már az én Régikám kasszirosné, trafikosné, piuczérsné — de hát mind nem ér semmit, mert neki csak ehhez a gsefthez van kedve.

— **Birkózó láz.** Ha valaki estefelől lesétál a hippodrom felé, nemcsak a körülfekvő tákon lát ingyenpulikumot, kapaszkodni, hanem a faalkotmány körül alakokat hemperegni, kikről első pillanatban rossz szándékot tételezhet fel az ember. Pedig csak jámbor kamaszok, kik szinte birkóznak, mert elfogta őket a láz, mely a hippodromból sugárik kifelé. Benn Kittel és Robinson ez a két fiatal, igazán meglepő erő, s ügyességgel bíró athléta mutogatja magát. Robinson birkózik is. Tegnap és tegnapelőtt egy álarozos szállt vele sikra. Elvezetett nyújtott az a tiz perc, míg a birkózás tartott. Az izmok váltakozó játéka, a körülbelül egyenlő férfierők küzdele, a plasztikus állások életet öntötték a telt nézőtér közönségébe, mely erősen nevezett egyik vagy másik birkózó mellett. Természetes, hogy az athléta nagy könnyűséggel dobálta a hátán keresztül ellenfelét, ki ügyességével volt képes Robinsonnal szemben felvenni a harozot.

— **Kall ur a képviselőházban.** Az amerikai képviselőházban a minap a kereseti adóról szóló törvényjavaslatot tárgyalták. Egyszerre csak belép a terembe Kall képviselő ur könnyű kék kabátban és fehér flanel nadrágban, kezében tartva egy pálmalevelet, azzal legyezve magát. Ez még nem volna baj, de tisztelt törvényhozó ur annyira kinosnak találta a meleget, hogy a szonokló előadó közelében lefeküdt egy padosra, lebuzta cipőit, kék harisnyáit nem titkolva, végig nyújtózkodott a padosban és tovább legyezte magát. Az előadói beszéd után ismét felhuzta a cipőit és elégedetten baba ment. Elég szép, hogy képviselő léteire ennyire megerősítette magát.

— **A kolera.** Mint Lembergől jelentik, Zaleszky kerületben tegnap 12 kolerabetegedés és 7 halálozás fordult elő. Hivatalos jelentés szerint e hó 8-tól máig a Visztulan Brahemündeltől, Danzigig utajásoknál és folyam munkásoknál 8 koleraesetet konstataáltak, melyek közül 2 halálos kimenetelű volt. Bécsből távirják, hogy a kolerának Oroszországban való mindnagyobb terjedése folytán a belügyminiszterium elrendelte északi Galiciában a felülvizsgáló állások újbóli életbeléptetését.

— **Gonosz nyelv.** Egy francia püspök nem rég Rómába ment, abban a reményben, hogy onnan a bibornoki kalappal fog visszatérni. Vissza is tért, de a vért kalap nélkül. Egy előkelő társaságban ezt szóvá tették s a szintén jelenlevő püspököt csipkedni kezdték. A püspöknek kellemetlen volt a beszélgetés s mástól tárgyra akarta átvinni. Kapóra jött neki, hogy roppant náthás volt és egyre prüszögött. Elkezdett panaszkodni a náthája ellen. Végig hallgatták s mikor bejeste, De La Ferronays gróf így szólt:

— Pedig a náthájának is tisztán ön az oka?
— Hogyhogy?
— Mert Rómától visszafelé az utat — kalap nélkül tette meg.

— **Kolera nostras.** Sátoralja-Ujhelyről sürgönyzik, hogy Szerencsén három kolera gyanús megbetegedés történt. A hivatalosan megejtett orvosi vizsgálat mind háromnál kolera nosterast konstataált. A kolerának Galiciából való behurcolása ellen Zemplénmegyében megtették a legmesszebbmenő óvintézkedéseket.

— **Nyilvános számadás.** Az Aradi Tornaegyesület 15 éves megalapításának emlékünnepe és táncsvigalmat rendező bizottság a napokban tartotta meg névleges létszámoló gyűlését, mely alkalommal a felülfizető urak névsora következőleg állítottott egybe: Házus Sándor 10 frt., Neumann Adolf 10 frt., Hegedüs Sándor 5 frt., Robitsák Agoston dr. 7 frt., Illmann Ottó 7 frt., Bródy József 5 frt., Nagy Lajos 4 frt., Nagy Sándor 4 frt., Szathmáry János 2 frt., Apor Gyula 2 frt., Gebhardt István 2 frt., Sugar Béla 2 frt., Schönwald Soma 2 frt., Darányi János 2 frt., Maresch Alajos 2 frt., Obetko Kálmán 2 frt., 1 frttal felülfizettek: Zemplényi Sándor, Braun Kálmán, Fisch Gyula, Blau Lajos, Teilmányi Emil, Magyar Ferencz, Gellányi Ernő, Goldschmidt Sándor, Deák Szilárd, Sváby János, Horváth Pál, Schaffer Henrick, Major Rezső, összesen 81 frt. Fcgadják az igeu tisztelt felülfizető urak a

rendező bizottság s a tornaegyesület nevében hálás köszönetünket. Aradon, 1894. évi július hó 14-ikén. Illmann Ottó rendező-bizottsági elnök, Major Rezső r. bis. pénztárnok, Nagy Sándor r. b. jegyző.

HYMEN.

Reppman Gyula műépítész, az aradi társadalom előnyösen ismert és közkedveltségnek örvendő fiatal tagja, eljegyezte nagynyújtódi és baachmegyei Parkas Sándor helybeli ügyvéd és pécskai nagybirtokos bájos és szeretetreméltó leányát, Ilona kisasszonyt.

Tamassy József arad városi mérnök a napokban jegyezte el özv. Reppman Jánosné leányát, Rozsika kisasszonyt, Reppman Gyula helybeli műépítész bájos és házi erényekben gazdag nővérét.

GYÁSZROVAT.

† Domanszky Jenő, Domanszky csász. és kir. 33-ik gyalogezredbeli őrnagy egy éves fiacskája tegnapelőtt délután hirtelen elhunyt. A kis halott harmadik és utolsó gyermeke volt a köztisztviselőben álló őrnagynak, ki gyors egymásutánban vesztette el mindhárom gyermekét. Nyugodjék békén a kis ártatlan!

TANÜGY.

Az értesítők.

— Iskoláink munkássága az imént mult tanévben. —

IV.

Az aradi izr. elemi fiu- és leányiskola értesítője az 1893/94-ki iskola évről. Közli Neuman Armin igazgató. A négy osztályu fiúiskolában az év végéig 177-en voltak, ezek között volt 26 kiténő, 83 jeles, 85 jó, 46 elégséges és 33 elégtelen. A buktak százaléka 18:114. A négy osztályu leányiskolában már csak 136-en voltak az év végével, kik között volt 38 kiténő, 18 jeles, 27 jó, 29 elégséges és csak 16 elégtelen. A buktak százaléka itt már csak 11:115%. A kettős értesítőben van az igazgatótól egy cikk a „Vallás-erkölcsi nevelés”ről, a — melyben ötszörösen bizonyítja be, hogy a gyermek a családnak a legnagyobb kincse.”

Mint érdekes adatot fölemlítjük, hogy a hittanból a fiúk közül 9-en, a leányok közül pedig 5-en buktak meg, hogy a héber olvasásból és bibliai fordításokból a fiúk közül 11 buktak meg, a leányok közül pedig senki.

VII.

Ertesítő az aradi állami segélyezett fa- és fémipari szakiskola és a vele egybekapcsolt ipariszakrajziskola működéséről az 1893/4. tanévben. Szerkesztette Nesnera Aladár igazgató. — Dömötör László tanárnak van egy cikke benne „Egyről s másról a szakiskolák érdekében”, melynek alaphangja szakiskolák alapítása és jeles tanerőkkel való ellátása. Sajnálja, hogy sem a magyar ipar, sem az iparművészet nem részesül sem az állam, sem pedig a nemzet részéről kellő pártolásban. A főurak még mindig többet költenek művészi dolgokra: festményekre, mint az iparra.

A tanárkar állott az igazgatóból és 7 tanárból; a növendékek száma 28 volt, kik között 9 tanulta a faipart, 22 pedig a fémipart. A kettős tanfolyamot 28-an végezték el és pedig 2 jelesül, 7 jól, 13 kielégítően, 1 buktak meg két tantárgyból és kettő többitől; 3 tanuló részint betegség miatt, részint más ok miatt nem osztályoztatott.

A szakrajziskolában 4 tanár működött; járt pedig ez iskolába 18 segéd és 68 iparos tanuló.

Erős bennünk a hit, hogy a délvidéki ipar erőteljes felvirágzására ez iskola rendkívüli szolgálatakat fog tenni, amint ez saját házában lesz elhelyezve. Roppant tekintélyt ad egy iskolának is, ha saját házában lehet; csakis saját házában helyezkedhetik el jól az iskola, szerelheti fel a legnagyobb mértékben és oszthat be magának mindent a lehető legjobban. Ezeknek hiányában csak mérsékelt dimenziókban dolgozhatik az iskola. Részünkről különösen fogunk gratulálni a buzgó igazgatónak, ha iskoláját mint önálló, maga házával, műhelyeivel, termeivel, pártatlan főszere-

léseivel és derek tanárkarával mutathatja be a magyar iparért lelkesülő közönségnek.

TÁVIRATOK.

Kitüntetés.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) A király, mint értesülünk, *Lapuschny Samunak*, Breznóbánya polgármesterének és *Agoston Józsefnek*, az országos központi mintapincze igazgatósági alelnökének a királyi tanácsosi címet adományozta.

A jövő évi költségvetés.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) A „Magyarország” azon hirt, hogy a jövő évi költségvetés csak legközelebb állapítatik meg, teljesen koholt. A delegációk elé szánt előterjesztések már régen végleg megállapítottak és kinyomattak.

A szövetségi és szabadalmi törvény.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) A „Pol. Corr.” azon hirt, hogy a kormány javaslatokat készül előterjeszteni a szövetségi és szabadalmi törvényről, alaptalan.

A memorandum-pör.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) Ma déli 12 órakor hirdették ki a kuria határozatát a hírhedt „Memorandum-pörben”. Csaknem teljes két napot vett igénybe a tanácskozás menete s ma délre mintegy 20—25 tagból álló hallgatóság gyűlt össze a kuria nagy tárgyaló termébe az ítélet meghallgatására: a hallgatóság közt egy magas hosszú öszszakálu alak is volt, aki olyan szigorúan őrizte az inkognitóját, hogy nem lehetett megtudni, melyik vádlott rejtőzik benne.

Ontroszky József a tanács elnöke bejelentette, hogy a kuria sajtótanácsa *Rács János* és társai sajtóügyében határozatot hozott.

Szekely Ferencz előadó bíró hirdette ki a határozatot, mely röviden abból állt, hogy ő felsége a király nevében a kir. kuria *Rács János* és társai ügyében a következő határozatot hozta:

Az összes semmiségi panaszok elvetetnek.

E rövid határozat mellett annál hosszabb lett az indokolás, melyet szintén *Szekely dr.* előadó olvasott fel. Sorra veszi az összes semmiségi pontokat s mint már a tárgyalás során közöltük, valamennyinek kimutatja alaptalanságát.

Budapest, július 13. (Saj. tud. távirata.) Itt említjük fel azt a hirt is, hogy a *rendőrség átiratot intézett a kuria elnökségéhez, melyben figyelmezteti, hogy a Memorandum-pör iratait el akarják lopni.*

A meglepő hír szinte riasztólag hatott a kurian s az óriási aktahalmazt rögtön különös felügyelet alá helyezték. Az előadó az iratokat tanulmányozás után nyomban átadta a kuria igazgatójának, aki az ülések után ismét átvette azokat s szoros zár alá helyezte.

Valószínű, hogy így akarták meggyűsíteni a pörnek kuriai felülbírálatát. A mai határozat szerint azonban ez nem sikerült.

Mezőtur küldöttsége a diszpolgárrá választott minisztereknél.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) Mezőtur város küldöttsége ma nyújtotta át *Wekerle, Hieronymi és Szilágyi* minisztereknek a város diszpolgári oklevelét. A küldöttség vezetője, *Adám Sándor* külö-

nösen hangsúlyozta, hogy ekitüntetés erős polgári alapon áll, azonkívül Hieronymiban nem csak az egyházpolitikai reformok egyik megalkotóját, hanem egyúttal azon első belügyminisztert is tisztelik meg, ki az uralkodó közigazgatási miseriákat legjobban felismeri és azok orvoslását — kezdeményezi.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) Mezőtur küldöttsége Hieronyminél ebédre volt hivatalos, hol Csebe Károly városi tanácsnok felköszöntötte a miniszter nejét, azon magyar jogelv alapján, hogy a nő követi férje rangját, állását, s így mezőtur város diszpolgárnőjévé lett.

A sopronmegyei főispán lemondásához.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) A „Bup. Corr.” megczáfolja több lap azon hírért, hogy a sopronmegyei főispán lemondását előbb a királynak, aztán a megyének és csak legutoljára jelentette be a kormánynak, mert Eszterházy Pál herceg még az első egyházpolitikai vita megkezdése előtt bejelentette Wekerlének és Hieronyminek lemondását főispáni állásáról.

Képviselő-választás.

Budapest, július 13. (Saj. tud. táv.) Az új-verbázi választó-kerületben, ahol a nemzeti párt mindig nagyon megnehezítette a szabadelvű párt győzelmét és rendszeren csak aránylag csekély többséggel győzött a szabadelvű párt jelöltje, ma egyhangulag választották meg a szabadelvű párti jelöltet. A mai választásnál ugyanis Kozma Lászlót a rendkívül nagy számban egybegyűlt választók egyhangulag kiáltották ki képviselőnek. Jellemző, hogy a nemzeti párt vezetősége minden erőlködése dacára, ezúttal még csak jelöltre sem tudott szert tenni e kerületben, a választók közül e párt hívei egyenesen kijelentették, hogy az egyházpolitikai küzdelem után lehetetlen szavazniok nemzeti párti jelöltre.

Czár elleni meghiusult merénylet.

Berlin, július 13. (Saj. tud. táv.) A „Berliner Tagblatt”-nak jelentik Pétervárról, hogy a rendőrség elfogott egy lengyel tanulót, kinél bombát talált. — Egy másik tanulót a nővérevel együtt letartóztattak. A titokban folytatott vizsgálat kiderítette, hogy merényletet terveztek a czár ellen.

Felfedezett anarkista-összeesküvés.

Páris, július 13. (Saját tud. távirata.) A „Matin” jelenti, hogy a rendőrség egy anarkista összeesküvést fedezett fel. Angol és francia anarkisták az Elysée, Bourbon-palota, tőzsde, az igazságügyi palota és több épület felrobbantását tervezték. A rendőrség nagy óvintézkedést tett. E hír azonban nem lett hivatalosan megerősítve.

Ujabb földrengés a Balkán-félszigeten.

Konstantinápoly, július 13. (Saj. tud. táv.) Tegnap délután itt és a környéken újabb földrengés volt. A városban nagy a pánik. A lakók ott hagyták lakásaikat, az összes üzleteket bezárták. A kár ismét tetemes. A szultán a volt kolerabizottságot összehívta és megbizta a földrengés károsultjait segélyezésével.

A kereskedelmi szerződés.

Pétervár, július 13. (Saj. tud. táv.) Az Oroszország kivitelére vonatkozó statisztikai adatok, melyeket tegnap közzétet-

tek, élénken illusztrálják azt a befolyást, melyet az új kereskedelmi szerződések gazdasági tekintetben gyakoroltak. A folyó év első 4 hónapjában ugyanis a kivitel tett 316.439,000 rubelt, holott 1893-ban csak 216.715,000 és 1892-ben csak 189.245,000 rubelre rugott a kivitt áruk értéke. Különösen nagy volt a kivitel április havában, amikor is a német-orosz kereskedelmi szerződés folytán gabonából annyit kivittek, mint az ottani két esztendőben együttvéve nem.

Az amerikai nagy sztrájk.

Chicago, július 13. (Saj. tud. távirata.) A sztrájk kudarcza teljes. A vezetők tanácsolták Debs-nek, hogy jelentse a sztrájkot befejezettnek, miután az országnak nagy kárára van. A sztrájkolók beleegyeztek az indítványba.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, július 13.

(S. ss.) A kínálat a mai hetipiaczon jelentéktelen volt. Buza és árpa valamivel jobb vételkedv mellett változatlan áron kelt, míg a tengeri 10—20 krajczárnyi áremelkedést ért el. A tengeri vetésekről úgy vidékeinkről, mint az egész országból aggasztó hírek érkeznek s ha vagy nyolcz napig esőt nem kapunk, rossz termés várható. Számos vidéken a tengeri egészen elszáradt. Az irányzat szilárdul. Eladatott a hozatal következő áron:
 u j-b u z a 6 frt 20 krtól 6 forint 50 krajczárig.
 ó-b u z a 6 forinttól 6 forint 30 krajczárig.
 t e n g e r i 4 forint 20 krtól 4 forint 60 krajczárig.
 u j-á r p a (névleg) 4 forint 50 krtól 5 forintig.
 s a b (névleg) 5 forint 50 krtól 6 forint 10 krig.
 r o z s (névleg) 4 forint 60 krtól 4 frt 70 krajczárig.
 u j-r e p o z e 7 frt 10 krtól 7 frt 40 krig métermázsánként.

A külföld termése.

— A konzulátusok jelentései alapján. —

Bulgária és Kelet-Rumélia. A filippopoli és a szófiai konzul jelentései szerint az utóbbi hetekben a terméskilátás nem jelentéktelen mérvben csökkent, a tartós eső és szarító szelek úgy az őszi, mint a tavaszi gabonákban tetemes kárt okoztak, különösen sokat szenvedett a rozs, annyira, hogy már csak féltermést ad.

Franciaország. A párisi főkonzul jelentése szerint az utóbbi hetekben uralkodott tulnedves, olykor hűvös időjárás a vetésekre kedvezőtlenül hatott, több helyütt zivatar és jég is kárt okozott. Mindamelllett a terméskilátások általában még eléggé kedvezők, főleg ha az idő mihamarább száraz megre fordul.

Nagy-Britannia. A liverpooli főkonzul jelenti, hogy a vetések állapota javult, a tulnedves hűvös időjárást száraz meleg váltotta fel, melynek hatása alatt a buza, zab, hüvelyesek és a burgonya szép fejlődések indultak; kevésbé jó az árpa, mely májusi tagyoktól szenvedett. — A londoni főkonzul általában elég kedvező terméskilátásról jelent, a buza és az árpa a tulnedvességtől azonban szenvedett; buza virágozik, árpa kalászt fejleszti.

Németország terméskilátásai a következőkben állapíthatók meg: (1=igen jó, 2=jó, 3=középszerű (átlagos), 4=gyenge, 5=igen gyenge eredményt jelezvén): őszi buza 2.3, tavaszi 2.4, őszi tönköly 1.3 tavaszi 2, őszi és tavaszi rizs 2.3, árpa és zab 2.3, burgonya 2.5, lóhere és luczerna 3, téli széna 2.3. Az időjárás június második felében általában esős és hűvösnek mutatkozott, miatt a növényzet több felé fejlődésben visszamaradt; a búzában, az árpában és a zabban a rozsda erősen elterjedt, a legújabb vetés pedig többfelé megdőlt. A tavaszi kalászokban helyyel-közzel férgek és rovarok okoztak kárt.

Olaszországban a vetések állapota kielégítő, helyyel-közzel azonban a tul sok esőzés káros hatása látszik. A kalászos gabona általában szép, tengeri igen jól fejlődik s a takarmányfélék buja növéstük által tűnnek fel, mindamelllett szárazabb idő lenne kívánatos. Szőlő jól mutat, nehől azonban kevés rajta a fűrt. Közép- és Délolaszország egyes vidékein a peronospora fellépett, de mindenütt eredményesen védekeznek ellene. A gyakori jégesők aránylag csak jelentéktelen kárt tettek.

Oroszország. A szentpétervári főkonzul jelentése szerint kiválóan jó termésre van kilátás. A hosszan tartó esőzés és a hűvös időjárás következtében a vetés fejlődésében némileg visszamaradt, a tavaszi több helyütt meg is sárgult, a bekövetkezett száraz megre azonban teljesen helyreállott, különösen jó termés mutatkozik a délnyudati, új orosz és fekete-földi kormányzóságban.

Svájcz. A genfi konzul jó termés-kilátásról jelent. Őszi és tavaszi kalászosok, kapásfélék — főleg a burgonya és a cukorrépa szépen fejlődnek.

Szerbia. A belgrádi konzul jelentése szerint az őszi vetés általában jól áll, buza azonban a gyakori esőktől helyenkint megdőlt. Arpa jól fizet. Tengeri szépen fejlődik.

— Budapest-kőbányai sertés-kereskedelmi csarnok. 1894. évi július hó 12. Hízott sertésárak: I. Magyar első rendű: 1. Óreg nehéz (páronként 400 klgron felüli sulyban) 42.—42.5 krig. Óreg közép (páronként 300—400 kilogramm sulyban) 42.—42.5 — krig. Fialat nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 43.—43.5 krig. Fialat közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 43.—44. krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 42.—43.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 klgron felüli sulyban) 42.—42.5 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban) 42.—43. krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő sulyban) 42.—43. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgr. felüli sulyban) 42.5—43.5 krig. Közép (páronként 220—260 klgr. sulyban) 42.5—43. krig. — Könnyű (páronként 220 klgrig terjedő sulyban) 41.5—42.5 krig. Sertés létszám 1894. július hó 10-én volt készlet 190,840 darab. 1894. július hó 11-én felhajtott: 1754 drb. 1894. július 11-én elszállított 2265 drb. 1894. július 11-én maradt készletben 191,459 drb. — A hízott sertés üzlet irányzata: lanyha.

Szeszüzlet.

— Július 13. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 54.50, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter %, belevérve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatözsede.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, július 13. d. n. 5 óra.

F	M	J	100 kg. ár	
			brányai	frttól frtig
Buza bányai	uj		6.90	7.30
Buza tiszavidéki			6.95	7.30
Buza pestvidéki			6.90	7.30
Buza fejeermegyei			6.90	7.30
Buza bácskai			7.—	7.35
Roze uj, I-ső rendű			5.15	5.20
Roze uj, II-od rendű			5.—	5.10
Arpa takarmány				
Arpa égetni való				
Arpa sörfőzdei				
Zab			6.80	7.15
Tengeri bányai				
Tengeri másnemű			4.95	5.—
Káposzta-repcze bányai			9.50	9.80
Köles				
Buza szept.-okt.			6.97	6.89
Buza márc.-ápr.			7.20	7.22
Buza máj.-jun.				
Roze szept.-okt.			5.20	5.22
Tengeri jul.-aug.			5.06	5.08
Tengeri aug.-szept.			4.98	5.—
Tengeri októberre				
Zab márc.-ápr.				
Zab szept.-okt.			6.02	6.04
Káposzta-repcze aug.-szept. 1894.			9.55	9.90

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktözsden.

Budapest, 1894. július 13.

Magyar aranyáradék 4% 121.40
 Magyar koronajáradék 4% 95.10
 Magyar arany 4 1/2% 128.—

Felölös szerkesztő: Vass Géza.

Hirdetmény.

A borosjenői kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság részéről közzé teszi: miszerint a Borossebes-menyháza h. é. vasut számára az alább megnevezett határokból kisasajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszíneire a következő határnapok tüzetnek ki, úgy mint:

Borossebes községre nézve 1894. augusztus hó 6-án reggel 10 óra a borossebesi állomáson.

Prezest községre nézve 1894. augusztus hó 6-án reggel 10 órakor ugyanott,

Doncsény községre nézve 1894. augusztus hó 6-án reggel 10 órakor ugyanott.

Bohány községre nézve 1894. augusztus hó 6-án reggel 10 órakor ugyanott,

Dézna községre nézve 1894. augusztus hó 7-én reggel 9 órakor menyháza fürdő megállóhelyen,

Ravna községre nézve 1894. augusztus hó 7-én reggel 9 órakor ugyanott,

Monyásza községre nézve 1894. augusztus hó 7-én reggel 9 órakor ugyanott.

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint nem találni észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt előterjeszések, különben a kisajátítás és a felvett jogosságok iránti kifogásaik több tekintetbe nem jöhetnek.

Együttal felhivatnak mindazok, a kik a fennebbi határokból a Borossebes-monyásza h. é. vasut számára kisasajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi

cím alatt igényt tartanak; ezeket 1894. évi szeptember hó 15-ig ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentésük, mint-hogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisasajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, a kinek nevére és a mely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezentúl a kisasajátított területekről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthezők.

Kelt Boros-Jenő 1894. évi július hó 3-ik napján.

A borosjenői királyi járásbírósa mint telekkönyvi hatóság.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak Aradon,

Rácskai, kir. járásbíró.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1894. évi május hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8.05	1.55	10.—
Szolnok	11.10	4.00	1.37
Csaba	2.28	5.55	4.37
Kétegyháza	2.54	6.13	5.08
Lökösháza	3.12	—	5.26
Kurtics	3.28	6.37	5.43
Sofronya	3.40	—	5.55
ARAD érkezik	3.55	6.55	6.10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11.30	8.20	9.45
Sofronya	11.46	—	10.02
Kurtics	11.58	8.38	10.16
Lökösháza	12.14	8.49	10.35
Kétegyháza	12.37	9.03	11.—
Csaba	1.28	9.25	11.45
Szolnok	4.25	11.46	3.00
BUDAPEST érkezik	7.35	1.20	6.30

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2.30	6.35	4.30	—
Glogovác	2.44	6.46	4.42	—
Györök	3.15	7.07	5.03	—
Paulis	3.32	7.18	5.14	—
Radna-Lippa	3.58	7.35	5.32	—
Konop	—	8.00	5.56	—
Berzova	—	8.14	6.12	—
Tótvárad	—	8.38	6.41	—
Soborsin	—	8.58	7.00	—
Piski	—	11.04	10.11	—
Gyulafehérvár	—	12.51	11.18	—
Tövis érkezik	—	1.20	11.40	—

Erdély felől.

	éjjel	este
Tövis indul	3.19	—
Gyulafehérvár	3.48	—
Piski	5.35	—
Soborsin	8.21	—
Tótvárad	8.40	—
Berzova	9.09	—
Konop	9.25	—
Radna-Lippa	9.58	—
Paulis	10.11	6.02
Györök	10.25	6.18
Glogovác	10.48	6.47
ARAD érkezik	11.00	7.00

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	este
ARAD indul	5.18	4.35
Sofronya	5.31	4.57
Kurtics	5.44	5.17
Lökösháza	6.00	5.41
Kétegyháza	6.18	6.20
Kigyós	6.31	6.48
Csaba	7.04	7.00
NAGYVÁRAD érkezik	9.32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	reggel
NAGYVÁRAD indul	4.29	—
Csaba	7.10	7.09
Kigyós	7.24	7.24
Kétegyháza	7.40	7.47
Lökösháza	7.59	8.14
Kurtics	8.17	8.38
Sofronya	8.30	8.53
ARAD érkezik	8.45	9.10

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	este
ARAD indul	6.25	11.35	5.58
Uj-Arad	6.48	11.59	6.09
Németságh	7.05	12.24	6.27
Vinga	7.32	12.52	6.46
Orczifalva	7.48	1.09	6.58
Merczifalva	8.08	1.25	7.09
Szt.-András	8.19	1.44	7.21
TEMESVÁR érkezik	8.42	2.10	7.39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul	8.00	1.12	8.15
Szt.-András	8.20	1.41	8.45
Merczifalva	8.34	1.59	9.05
Orczifalva	8.45	2.15	9.21
Vinga	9.02	2.40	9.46
Németságh	9.17	2.57	10.06
Uj-Arad	9.34	3.30	10.30
ARAD érkezik	9.44	3.44	10.57

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul	8.00	6.40
Simánd	8.31	7.11
Kisjenő-Erdőhegy	9.20	7.55
Székudvar	9.36	8.11
Sikló	9.51	7.28
Ottlaka	10.5	8.40
Elek	10.23	8.57
KÉTEGYHÁZA érkezik	10.38	9.12

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5.17	8.03
Elek	5.30	8.23
Ottlaka	5.40	8.36
Sikló	5.51	8.50
Székudvar	6.03	4.06
Kisjenő-Erdőhegy	6.24	4.39
Simánd	6.49	5.10
UJ-SZT.-ANNA érkezik	7.14	5.40

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	reggel	este
MEZŐHEGYES ind.	7.05	8.30
Kamarásmaj.	7.17	8.42
Nesze	7.25	8.52
Kovácsháza	7.42	9.10
Bánhegyes	8.04	9.33
M.-Bodzás	8.25	9.55
Bánkut	8.37	10.09
KÉTEGYHÁZA érkezik	8.55	10.30

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délután	reggel
KÉTEGYHÁZA ind.	3.00	5.16
Bánkut	3.22	5.36
Megyes-Bodzás	3.40	5.49
Bánhegyes	4.02	6.06
Kovácsháza	4.25	6.23
Nesze	4.39	6.35
Kamarás-major	4.48	6.45
MEZŐHEGYES érkezik	5.00	6.53

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	5.00	9.00	4.20
Szt.-Tamás	5.24	9.22	4.49
Pécska	5.43	9.36	5.13
Battonya	6.12	10.01	5.47
Tompa	6.24	10.11	6.00
Mezőhegyes	7.01	10.40	6.54
Csanád-Palota	7.22	11.00	7.21
Nagylak	7.39	11.15	7.43
Apátfalva	8.01	11.35	8.09
Makó	8.26	11.56	8.51
Kis-Zombor	8.42	12.12	9.10
SZEGED érkezik	9.33	1.00	10.10

Szeged—Arad.

	d. u.	este	reggel
SZEGED indul	2.20	8.00	3.00
Kis-Zombor	3.12	6.46	4.08
Makó	3.35	7.05	4.50
Apátfalva	3.55	7.24	5.15
Nagylak	4.02	7.45	5.42
Csanád-Palota	4.17	8.00	6.02
Mezőhegyes	5.08	8.28	7.00
Tompa	5.32	8.50	7.27
Battonya	5.45	9.02	7.42
Pécska	6.10	9.26	8.10
Szt.-Tamás	6.23	9.39	8.24
ARAD érkezik	6.45	10.00	8.50

Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul	6.40	5.23	12.30
Ötvényes	6.56	5.39	12.55
Zimánd-Ujfalu	7.02	5.45	1.08
Uj-Szt-Anna	7.19	6.02	1.36
Világos	7.46	6.29	2.52
Muszka-Magyarád	7.53	6.36	2.52
Pankota	8.04	6.47	3.26
Apatelek	8.35	7.18	4.28
Borosjenő	8.44	7.27	4.43
Bokszeg-Beél	9.09	7.52	5.43
Borossebes-Buttyin	9.38	8.20	6.53
Almás-Alosill	10.05	8.47	7.38
GURAHONCZ érkezik	10.20	9.02	8.00

Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. u.
GURAHONCZ indul	4.15	3.00
Almás-Alosill	4.32	3.17
Borossebes-Buttyin	5.02	3.47
Bokszeg-Beél	5.31	4.16
Borosjenő	5.56	4.41
Apatelek	6.06	4.51
Pankota	6.45	5.29
Muszka-Magyarád	6.51	5.35
Világos	6.58	5.42
Uj-Szt-Anna	7.24	6.08
Zimánd-Ujfalu	7.44	6.30
Ötvényes	7.50	6.35
ARAD érkezik	8.08	6.52

Borosjenő—Csermő.

	délután	este
Borosjenő indul	8.55	7.35
Csermő érkezik	9.55	8.35

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul	4.50	3.35
Borosjenő érkezik	5.50	4.35

1868. év óta bevált szer.

BERGER-féle gyógy- KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában fegyverekkel alkalmassáit

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kócsag, dőrdi kútegek, ugyasitán orr-vezesség, óvar, fagydag, láb-izsada, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrányszappan tartalmazza a fa-kátránynak 40 %-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrányszappanoktól lényegesen különbözik. Csak a legkiválóbb végett határoztam Berger-féle kátrányszappant megrendelésre és az ismert védjegyre való ügyelme-
teté kéretik. Idült bőrbetegségeknél sikertel alkalmassáit a kátrányszappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan.
Amely esetben ezek jobbnak találhatók, csak a Berger-féle kátrány-kénszappan kérendő; miután a kátrány-kénszappan hatá-
talanokká bizonyulnak. A gyengébb kátrányszappan az
aróhór tisztítatlanságai

előállítására, a gyermekeknek valamennyi fejbetegségével szem-
ben is kiválóan hasznosító mosadó és fűrészsappan mindennapi
használatul szolgál.

Berger-féle glicerín-kátrányszappan

80% glicerín tartalommal és finom illattal.

Ára minden fajta használati mennyiségű egyenlő 35 kr.

A fenti Berger-féle szappanokból különösen kiemelkedik a
Kénszappan a bőr finomítására, herax-szappan pattanások
ellen, orrból-szappan a bőr simítására himlőgályák ellen és mint fer-
váltató szappan, lóthyl-szappan rheuma és arcvérzés ellen,
szappán-szappan igen hatékony, kátrány-szappan lábszárdí-
s ellen; fog-szappan a legjobb fogtisztító szer. A fenti
Berger-féle szappanokat illetőleg utalunk a röpítőre. Csak
Berger-féle szappanokat kell kérni, miután számtalan hatástalan
utalások vannak. Gyár és főraktár: G. Hill & Comp. Troppau
Károlyfalva mellett a nemzetközi gyógyszerkiállításban Bécsben 1884.

Kapható Aradon:

Rozsnyay Mátván, Kiss István, Ring Lajos és
Demkó Géza urak gyógyszer-tárában, különben
pedig a magyarországi legtöbb gyógyszer-tárában.
388 6-6

7509 | 1894. k. h.

Hirdetmény.

A városi törvényhatósági bizottság 18066/484
1886. sz. a. alkotott és a nagyméltóságú m. kir.
Belügyminiszterium 67690/826. sz. a. kelt intézmé-
nyével jóváhagyott szabályrendelet alapján fel-
hívatik a város közönsége, hogy a kertekben
különösen almafában tenyészni szokott vértetü-
ről mutakozáskor azonnal jelentést tegyenek.

Egyidejűleg a vértetü (Schuron Pira lan-
géra) rövid ismertetése és irtásának módja, a
nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi m. kir.
Miniszterium 14205/III. 1893. és a nagyméltóságú
m. kir. Belügyminiszterium 14968/835. számú intéz-
ményével leküldött utasítás alapján a követke-
zőkben közöltetik.

A vértetü könnyen észrevehető, mert hátát
és testének végét fehér gyapjuszzerű pehely bor-
ítja, és a vékony faágaknak a föld felé eső ré-
szére nagyobb számban össze csoportosul, miál-
tal szembevető fehér foltot képez.

Meglepett fiatalabb csemetek, és alsó galy-
lyak fertőtlenítésére 150 gramm zöld szappan,
200 köbcentiméter kozma szesz és 9 gram car-
bolsav, aanyi vízben oldatik fel, hogy az egész
egy liternyit tegyen ki, az egészet azután még
4 liter vízzel felhígítjuk, mely keverékkel a ga-
lyak és csemeteknek a rovar által elrepelt ré-
szei gondosan bekenendők. Meglepett öregfák pet-
roleummal, fiatalabb fák pedig 3 rész petróleum-
mal és 1 rész vízből álló keverékkel jól beccsete-
lendők.

Miután a vértetü a gyümölcsfák gyökerin
telel át, a meglepett fa körül a föld a fa felső
gyökeréig felásandó oltatlan tört mésszel behin-
tendő és földdel ismét betakarandó.

Oltó galyaknak más község határából vagy
a nyugot-európai állomásokból való behozatala
szigorúan tiltatott. Erről a közönséget azzal ér-
tesitem, hogy a mennyiben a vértetü irtása nem
eszközöltenék, az hivatalból fog az illető fatulaj-
donos terhére teljesíteni, s azonfelül 2 frttól 50
frtig terjedhető pénzbírsággal büntettetni.

Arad, 1894. június hó 23-án.

Sarlot,
főkapitány.

Hirdetés.

Arad szab. kir. város központi választmánya
részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az Arad-
városi választókerületben az országgyűlési képviselő
választóknak a f. évben kiigazított és a jövő
1895. évben érvénnyel bíró ideiglenes névjegy-
zéke 1894. évi július 5-től 25-éig beza-
rológ a városház tanácstermében közszemlére
kitétetik.

Az ideiglenes névjegyzék ellen az 1874. évi
XXXIII. t. cz. 44. és 45. §§-ában előirt módon
írásban benyújtani ó felszólalások f. évi július
5-étől 15-éig, az ezekre szintén írásban teendő
észrevételek pedig f. évi július 16-ától
25-éig Arad sz. kir. város polgármesteri hiva-
talánál fogadtatnak el.

Arad, 1894. június hó 15-én.

Salacz Gyula s. k.
polgármester, közp. választ. elnök.

Előjegyzés szőlőoltványokra.

A nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir.
miniszterium ellenőrzése alatt álló országos
szőlőoltvány telep részvénytársaság azon ozék-
ból, hogy a szőlőbirtokosságának szőlőolt-
vány szükségletét a kívántató fajokban és
mennyiségben fajtszántán biztosíthassa, az 1895.
év tavaszán készítenő szőlőoltvá-
nyokra, már most előjegyzést nyit.

Az előjegyzési határidő 1894. auguszt. 15.

Az előjegyzett oltványok az előjegyzés
sorrendje szerint teljes mennyiségben
fognak kiszolgáltatni.

Az előjegyzés módja és feltételei tárgya-
ban bővebb felvilágosítással készségesen szol-
gál alulirt igazgatóság. 606 4-8

Országos szőlőoltványtelep részvénytársaság Arad-Baraczkán.

Ménes, u. p. Gyorok, Aradmegye.

2858. szám.

683. I-I.

Árverési hirdetmény.

A szudriási m. kir. erdőgondnoksághoz tar-
tozó bozsun vágásban 1894. év folyamán házi-
lag termelt tizenkilenczezeröttszáz (19500) ürm.
kemény dorongának eladása iránt Szudriáson
a m. kir. erdőgondnokság hivatalos helyiségében
f. évi augusztus hó 16-án délelőtt 10 órakor
írásbeli versenynyel összekötött nyilvános árve-
rés fog tartatni.

Kikiáltási ár: ürköbméterenkint 85 kr.

Az árverésen résztvevők kötelesek a kikiál-
tási ár 20%-át bantpénzzül az árverés megkez-
dése előtt letenni: az árverés helyéggel és a kikiál-
tási ár 20%-át tevő bantpénzzel ellátott írás-
beli ajánlatok, melyekben az ajánlott ürmétere-
kénti vételár, valamint a venni szándékolt meny-
nyiségek egy számmal mint szóval is kiteendő,
és azon nyilatkozat is felveendő, hogy ajánlat-
tevő az árverési feltételeket ismeri és magát
azoknak aláveti, a szóbeli árverés megkezdése
előtt benyújtandók. Ezen feltételek bármelyiké-
nek meg nem felelő, később beérkező, vagy
utóajánlatok el nem fogadtatnak.

Az árverési egyszerűségi szerződési felté-
telek az alulirt erdőigazgatóságnál és a szudriási
m. kir. erdőgondnokságnál a szokásos hivatalos
órákban bantpénzzel megtekinthetők.

Lugoson, 1894. évi július hó 9-én.

M. kir. erdőigazgatóság.

Azok kik ismerik

Dr. Dehaut

labdacsait Párisból,

nem kéznek azokat igénybe venni, midőn azkedves,
ők ezen

hashajtó s vértisztítónál

sem rossz ízű, sem fájdalomtól, sem más kellemet-
lenségtől nem tartanak, mert ellentétben más hashaj-
tókkal nem kell mellette diétát tartani, sőt ezen lab-
dacok akkor hatnak gyökeresen, midőn jó tápláló
eledelelnek, vagy erősítő itallal vétetnek be.
Foglalkozásunk szerint azon órák választatjuk,
mely leginkább nyunkre van. A hashajtás által
előidézett gyengeség a táplálók által ellensu-
lyoztatik, s így ismételtetjük a hashajtó
szükség szerint. Egy doboz ára (25 drb)
frt 1.60. Egy doboz ára (50 drb) frt 2.60.
Kapható Budapesten,
TÖRÖK JÓZSEF
gyógyszerárúháza Király-utca 12.

13922/1894. 1-3.

Hirdetmény.

A nagymélt. földmivelésügyi m. kir. Minisz-
terium 38510/894. sz. a. kelt rendelete nyomán
ezennel közhírré tétetik, hogy az a gazdaközön-
ség mely mint tulajdonos vagy bérlő a folyó
1894. évben Arad város külhatárában buza,
rozs, vagy árpa vetéssel birt és a vetésekben
a hesszeni légy fellépett, akár learattattak e
vetések, akár pedig még állanak, kötelesek az
ily buza, rozs és árpavetéseket vagy azok tar-
lóit folyó évi július 31-ig alászántani, mert el-
lenkező esetben felelősségre fognak vonatni.

Ugyancsak a hesszeni légy által okozandó
károk megóvása tekintetéből figyelmeztetik a
gazdaközönség, hogy csak az ősi vetések tek-
kinthetők a hesszeni légytől megvédetteknek,
a melyek későn (okt. 6-8 fölkezdve) vettettek.
Arad 1894. évi július hó 11-én.

A városi tanács.

7274/1894. sz.

Árlejtsési hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. Pénzügyminisz-
teriumnak f. évi június hóban kelt 39319. számú
magas intézménye folytán ezennel közhírré té-
tetik, hogy az Arad és Uj-Arad közötti zsig-
mondházi artéri uton megrongált uttesten, to-
vábbá a város felelő oldalán levő kövezetnél
szükségelt javítási munkálatok vállalat utjáni
biztosítása céljából a költségvetésileg megállá-
pított 1113 frt 78 kr, azaz egyezeregyszáztizzen-
három frt 78 kr kikiáltási ár mellett alólirt m.
kir. jószágigazgatóság hivatalos helyiségében
Aradon (pénzügyi palota) 1894. évi július hó
30-án délelőtt 10 órakor felsőbb jóváhagyás
fenntartása mellett írásbeli zárt ajánlatok tár-
gyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlej-
tés fog tartatni, melyre vállalkozók 10% bant-
pénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatauk
meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott lepe-
cséltelt és kellő feliratu írásbeli zárt ajánlatok és
a kikiáltási összegnek megfelelő 10% bant-
pénzzel ellátva az árlejts megkezdéseig alól-
írott m. kir. államjóságigazgatósághoz adha-
tók be.

Ezen ajánlatokban, melyekben az 50 kros
bélyeg a szövegezés első sorával szabályszerűen
átírandó, a megajánlott vállalati összeg nem-
csak számmal, hanem betűkkel is tisztán, ért-
hetően kiírandó és világosan kijelentendő, hogy
ajánlattevő az árlejtsési jegyzőkönyv feltételeit és
a költségvetésben feltüntetett munkálatokat tét-
telről-tételre ismeri, azoknak magát feltétlenül
aláveti és azokat elfogadja, megjegyeztetvén,
hogy ezen okmányokat aláírni köteles.

A szó- és írásbeli ajánlattevők kívánatra
igazolni tartoznak vagyoni állásukat és vállal-
kozi szakképességüket.

Oly egyének, kik esőde, gyámság, illetőleg
gondnokság alatt állanak vagy akik nyeremény-
vágyból eredő büntetést elítéltek, azok az
árlejtsésben részt nem vehetnek, kikésett, vala-
mint utóajánlatok és távirati ajánlatok semmi
szin alatt sem fognak figyelembe vétetni még
az esetben sem, ha azok egy, vagy több árlejts
megtartása esetére kötelezőleg fenntartatnak is.

A részletes árlejtsési feltételek és költség-
vetési okmányok az alulirt m. kir. államjóság-
igazgatóságnál a hivatalos órák alatt bármikor
megtekinthetők.

Aradon, 1894. július hó 6-án.

M. kir. államjóságigazgatóság.



Egy jó nevelésű fiu

tanulóinak

felvétetik az „Aradi nyomdatársaság”
könyvnyomdai intézetében, Fő-ut 51.

Nyomatott az „Aradi Nyomdatársaság” könyvnyomdájában.